

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 23 (1905)
Heft: 254

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Ports.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Inscriptionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel.

1905. 14. Juni. Die Firma E. Andres in Biel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 20. September 1890, pag. 681) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Andres & Kradolfer» in Biel.

Ernst Andres, Sohn, von Barmen, Typograph in Biel, und Gottlieb Kradolfer, von Märwil und Zetikon (Kt. Thurgau), Schiffsbeamter in Interlaken, haben unter der Firma Andres & Kradolfer in Biel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juni 1905 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Andres» in Biel. Natur des Geschäfts: Buchdruckerei und Verlag des «Express» und des Unterhaltungsblattes «Das interessante Blatt». Geschäftsort: Mittelstrasse 4 und 6.

14. Juni. Der Fischer- & Fischerzuchtverein von Biel & Umgebung in Biel (S. H. A. B. Nr. 386 vom 11. Oktober 1904, pag. 1541) hat in seiner Generalversammlung vom 19. März 1905 am Platze des M. Kälin zum Sekretär gewählt: Cesar Sohenkel in Nidau. Derselbe führt mit dem Präsidenten A. Funk die rechtsverbindliche Unterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Bremgarten.

1905. 15. Juni. In der Firma Elektrische Strassenbahn Bremgarten-Dietikon (A. G.) in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 435 vom 21. November 1903, pag. 1738) sind folgende Aenderungen zu konstatieren: Dr. Hermann Huber in Wohlen ist aus der Direktion ausgetreten und damit sein Unterschriftenrecht erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt zum Vizepräsidenten der Direktion: Das bisherige Mitglied Max Meyer, in Bremgarten, und an Stelle des letztern zum Mitgliede der Direktion: Heinrich Lehner, Fürspreh, in Baden.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano.

1905. 15. giugno. La ditta Guggiardi Giuseppe, in Lugano (F. u. s. di c. del 23 maggio 1883, n° 75, pag. 600), ha trasferito la sua sede da Lugano in Calprino; il domicilio personale del titolare è pure in Calprino.

15. giugno. La ditta F. Meister, in Lugano (F. u. s. di c. del 1° dicembre 1896, n° 323, pag. 1327), ha trasferito la sua sede commerciale, e il domicilio personale del titolare da Lugano in Calprino ed ha cambiato il suo genere di commercio in: Esercizio dell'albergo Meister.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne.

1905. 12. juin. Il résultat d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale de la Section des Diablerets du Club Alpin suisse, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 octobre 1904, n° 380, page 1518) que le président est: Jules Centurion; le vice-président: Docteur F. Gonin; le caissier: Georges Landis; et le secrétaire: Charles Margot-Dommer, tous domiciliés à Lausanne.

12. juin. La raison Jean Kunz, à Lausanne, cafetier (F. o. s. du c. du 28 décembre 1897, n° 319, page 1308) est radiée ensuite de remise de commerce.

12. juin. Le chef de la maison Ernest Heer, à Lausanne, est Ernest Heer, de Bonndorf (Grand-Duché de Bade), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation de la Pension Regina et Bristol. 1, Rue Beau-Séjour.

13. juin. Le chef de la maison Ch. Regamey, à Lausanne, est Charles Regamey, de Lausanne, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel du Port à Ouchy.

13. juin. Le chef de la maison Edouard Voirol, à Lausanne, est Edouard Voirol, de Tavannes (Jura bernois), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation du Café de la Croix d'Ouchy.

13. juin. Le chef de la maison J. Terraz-Bornand, à Lausanne, est Michel-Joseph Terraz, allié Bornand, de Notre-Dame du Pré (Savoie, France), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et optique. Magasin: 12, Rue Haldimand.

14. juin. La raison A. Cachin, à Lausanne, Café de la Croix d'Ouchy (F. o. s. du c. du 6 novembre 1902, n° 392, page 1566), est radiée ensuite de remise de commerce.

14. juin. La raison Henri Servet, à Lausanne, quincaillerie, mercerie et chaussures (F. o. s. du c. du 11 janvier 1883, n° 2, page 19), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

14. juin. La maison Maurice Dreyfuss, à Ouchy-Lausanne (F. o. s. du c.

du 16 avril 1904, n° 159, page 635), fait inscrire qu'outre l'exploitation de l'Hôtel du Château et Savoi Hôtel, elle exploite l'Hôtel d'Angleterre à Ouchy.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel.

1905. 15. juin. La maison Peyer, Favarger et Cie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 13 juin 1889, n° 106, page 528, et 8 mars 1898, n° 71, page 294) donne procuration collective à Paul Favarger, Adolphe Suter et Alfred Wälti, les trois de Neuchâtel, y domiciliés. La société sera engagée par la signature collective de deux des fondés de procuration.

Genève — Genève — Ginevra

1905. 14. juin. Dans sa séance du 15 mai 1905, le conseil d'administration de la Société anonyme de construction mécanique, ayant son siège aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 22 octobre 1904, n° 408, page 1610), a pris acte de la démission de Edouard Fœhr, l'un des sous-directeurs. Les pouvoirs qui lui avaient été confiés sont en conséquence éteints.

14. juin. Dans son assemblée du 29 mai 1905, la société dite: Société chorale «La Muse», ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 octobre 1904, n° 391, page 1562), a nommé Jules Zbären, domicilié à Plainpalais, président de son comité en remplacement de D. Dupont, démissionnaire.

14. juin. Dans son assemblée du 20 avril 1905, la société anonyme dite: Société Immobilière, rue de Carouge 89, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 5 octobre 1904, n° 378, page 1510), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté, conformément aux statuts, de 3 à 5 membres, qui sont: Jean L'Huillier, régisseur, à Genève; Pierre Kluczynski, entrepreneur, à Carouge; ces deux déjà inscrits; et Eugène Gaudin, entrepreneur, à Genève; John Chevrier, entrepreneur, à Plainpalais; et H. Grasset, régisseur, à Genève, nouveaux membres.

14. juin. Le chef de la maison Wm H. Dixon, à Genève, commencée le 21 novembre 1904, est William-Henri Dixon, d'origine anglaise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce de thés de Ceylan, et articles des Indes, avec enseignes «La maison de thé», et «Ceylon tea house». Magasin: 4, Rue de la Tour de l'Île.

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken
Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses
im Monat Mai 1905 — au mois mai 1905.

Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Propres billets reçus	An den Emissionsbanken rendus aux banques Billets expédiés à la Banque qui les a émis
	Fr.	Fr.
1 St. Gallische Kantonalbank	459,800	126,200
2 Basellandschaftliche Kantonalbank	39,550	6,550
3 Kantonalbank von Bern	283,050	680,000
4 Banca cantonale ticinese	51,600	52,450
5 Bank in St. Gallen	464,150	56,950
6 Crédit agricole et industriel de la Broye	19,600	14,300
7 Thurgauische Kantonalbank	203,800	60,400
8 Aargauische Bank	89,550	24,250
9 Toggengburger Bank	19,800	42,650
10 Banca della Svizzera italiana	52,100	4,800
11 Thurgauische Hypothekenbank	38,100	7,600
12 Granbündner Kantonalbank	61,400	94,550
13 Luzerner Kantonalbank	97,650	113,100
14 Banque du commerce	356,050	428,750
15 Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	49,600	5,750
17 Bank in Basel	367,750	444,300
18 Bank in Luzern	118,050	77,850
21 Zürcher Kantonalbank	277,850	1,387,750
23 Bank in Schaffhausen	67,450	1,550
24 Banque cantonale fribourgeoise	41,650	200
26 Banque cantonale valaisanne	193,700	390,800
27 Ersparniskasse des Kantons Uri	26,750	1,100
28 Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden	19,000	2,250
30 Banque cantonale neuchâteloise	148,600	—
31 Banque commerciale neuchâteloise	151,350	27,800
32 Schaffhauser Kantonalbank	41,000	34,650
33 Glarner Kantonalbank	40,350	54,100
34 Solothurner Kantonalbank	97,350	64,900
35 Obwaldner Kantonalbank	22,800	5,850
36 Kantonalbank Schwyz	51,550	23,560
37 Credito Ticinese	50,850	—
38 Banque de l'Etat de Fribourg	93,850	60,600
39 Zuger Kantonalbank	53,800	4,500
40 Banca popolare di Lugano	56,900	16,050
41 Basler Kantonalbank	255,950	199,250
42 Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	9,950	11,150
Total	4,468,500	4,468,500
Januar - Janvier	6,005,200	6,005,200
Februar - Février	4,411,350	4,411,350
März - Mars	4,170,350	4,170,350
April - Avril	3,649,050	3,649,050
Durchschnitt des II. Semesters 1904 Moyenne du II ^e semestre 1904	4,094,200	4,094,200

General-Monats-Bilanz vom 31. Mai 1905

verglichen mit dem Vormonat.

	30. April		31. Mai	
	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
Passiven.				
Noten in Händen Dritter	224,547,792	—	218,503,682	—
Eigene und andere Noten in Kassa	12,744,968	—	13,981,118	—
Noten-Emission	237,592,750	—	232,484,800	—
Giro- und Checks-Kont.	29,633,372	88	28,645,735	89
Depositen- und Kassascheine	1,996,297	59	2,041,633	79
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	5,482,073	33	3,724,394	21
Korrespondenten-Kreditoren	17,064,486	72	16,850,773	38
Konto-Korrent-Kreditoren	149,745,426	21	152,377,936	54
Diverse	581,628	21	722,604	65
Andere kurzfristige Schulden	204,503,284	94	204,363,078	48
Eigen-Wechsel	6,705,683	65	7,252,698	50
Tratten und Acceptationen	30,228,496	31	30,324,803	32
Wechsel-Schulden	36,934,179	96	37,577,496	82
Konto-Korrent-Kreditoren	66,987,390	21	67,552,738	51
Sparkassa-Einlagen	396,794,985	66	397,084,086	24
Depositen-Scheine und Obligationen	710,968,679	27	713,876,669	25
Feste Anleihen	86,825,600	—	86,815,600	—
Diverse	1,206,524	70	1,207,402	10
Andere Schulden auf Zeit	1,212,783,179	84	1,216,586,496	10
Reservfonds, ordentlicher und ausserordentlicher	42,893,372	46	42,893,372	46
Gesellschafts-Kont.	82,271,477	07	37,689,699	41
Eingezahltes Kapital	208,775,000	—	208,775,000	—
Eigene Gelder	288,939,849	53	289,858,071	87
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,982,253,244	27	1,986,819,943	25
Aktiven.				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	93,218,180	—	91,563,950	—
Verfügbare Barschaft	21,471,110	—	24,488,570	—
Eigene Noten	4,547,300	—	3,574,850	—
Not. and. Bank u. Guth. b. d. Abrech.-Stelle. Conto B	8,197,658	20	10,406,268	91
Uebrig Kassabestand	2,038,514	47	2,130,686	97
Kassa	129,472,762	67	132,164,855	88
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	12,870,198	07	10,657,140	59
Korrespondenten-Debitoren	53,655,000	92	54,641,359	68
Diverse	2,339,781	81	3,374,309	12
Kurzfristige Guthaben	68,864,980	80	68,072,809	39
Diakonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	192,277,548	39	189,008,139	79
Wechsel auf das Ausland	33,409,090	64	33,279,778	23
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	57,767,776	55	53,884,196	20
Wechselforderungen	283,454,415	58	276,172,114	22
Konto-Korrent-Debitoren	277,442,819	81	282,229,595	64
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	163,862,371	79	164,675,365	07
Hypothekar-Anlagen	799,674,352	02	802,625,742	13
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	200,717,153	63	199,574,417	46
Liquidationen und Divers	2,117,655	42	1,908,651	84
Andere Forderungen auf Zeit	1,443,814,852	67	1,451,018,772	14
Mobilien und Immobilien	14,164,957	44	13,906,568	06
Kommanditen und Beteiligungen	1,447,419	32	1,543,144	67
Gesellschafts-Kont.	34,534,355	79	36,847,188	89
Feste Anlagen und Gesellschafts-Kont.	50,146,782	55	52,296,891	62
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,982,253,244	27	1,986,819,943	25

Bilan général mensuel du 31 mai 1905

comparé avec le mois précédent.

	30 avril		31 mai	
	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
Passif.				
Billets en mains de tiers	224,547,792	—	218,503,682	—
Propres billets et autres billets en caisse	12,744,968	—	13,981,118	—
Emission de billets	237,592,750	—	232,484,800	—
Comptes de virement et de chèques	29,633,372	88	28,645,735	89
Bons de caisse et de dépôts	1,996,297	59	2,041,633	79
Banques d'émission et succursales (compensé)	5,482,073	33	3,724,394	21
Correspondants créanciers	17,064,486	72	16,850,773	38
Comptes-courants créanciers	149,745,426	21	152,377,936	54
Divers	581,628	21	722,604	65
Autres engagements à courte échéance	204,503,284	94	204,363,078	48
Billets à ordre	6,705,683	65	7,252,698	50
Traites et acceptations	30,228,496	31	30,324,803	32
Engagements par effets de change	36,934,179	96	37,577,496	82
Comptes-courants créanciers	66,987,390	21	67,552,738	51
Dépôts en caisse d'épargne	396,794,985	66	397,084,086	24
Bons de dépôts et obligations	710,968,679	27	713,876,669	25
Emprunts fixes	86,825,600	—	86,815,600	—
Divers	1,206,524	70	1,207,402	10
Autres engagements à terme	1,212,783,179	84	1,216,586,496	10
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	42,893,372	46	42,893,372	46
Comptes d'ordre	82,271,477	07	37,689,699	41
Capital versé	208,775,000	—	208,775,000	—
Fonds propres	288,939,849	53	289,858,071	87
Capital non versé	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,982,253,244	27	1,986,819,943	25
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	93,218,180	—	91,563,950	—
Espèces disponibles	21,471,110	—	24,488,570	—
Propres billets	4,547,300	—	3,574,850	—
Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp., compte B	8,197,658	20	10,406,268	91
Autres valeurs en caisse	2,038,514	47	2,130,686	97
Caisse	129,472,762	67	132,164,855	88
Banques d'émission et succursales (compensé)	12,870,198	07	10,657,140	59
Correspondants débiteurs	53,655,000	92	54,641,359	68
Divers	2,339,781	81	3,374,309	12
Créances à courte échéance	68,864,980	80	68,072,809	39
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	192,277,548	39	189,008,139	79
Effets sur l'étranger	33,409,090	64	33,279,778	23
Avances sur nantissement (y compris warrants)	57,767,776	55	53,884,196	20
Créances sur lettres de change	283,454,415	58	276,172,114	22
Comptes-courants débiteurs	277,442,819	81	282,229,595	64
Obligations sans engagement par lettres de change	163,862,371	79	164,675,365	07
Créances hypothécaires	799,674,352	02	802,625,742	13
Effets publics	200,717,153	63	199,574,417	46
Liquidations et divers	2,117,655	42	1,908,651	84
Autres créances à terme	1,443,814,852	67	1,451,018,772	14
Mobilier et immobilier	14,164,957	44	13,906,568	06
Commandites et participations	1,447,419	32	1,543,144	67
Comptes d'ordre	34,534,355	79	36,847,188	89
Placements fixes et comptes d'ordres	50,146,782	55	52,296,891	62
Capital non versé	6,500,000	—	6,500,000	—
	1,982,253,244	27	1,986,819,943	25

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces.
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

Bad- u. Luftkurort Gadenstätt Pany

St. Antönietal, Prättigau (Schweiz) (1212;)
Heilquellen — Eisensäuerling, — Für Sommer- u. Winterkuren. (lungenkrankenausgeschl.)
Hôtel Belvédère.

100 Betten. Pensionspreis inkl. Zimmer von Fr. 4.80 an. Prospekte
bereitwilligst durch den Besitzer. P. Buol-Conzett.

Ersparniskassa Olten

Garantiert von der Bürgergemeinde. — Reservfonds Fr. 560,000

Wir verzinsen bis auf weiteres:

- Spareinlagen** (Büchlein) à 3 1/2 %.
- Einlagen in laufender Rechnung (Conto-Corrent-Kreditoren)**, mit 1 % Kommission auf den Rückbezügen, à 3 %.
- Einlagen auf Depositen-Conto** (ohne Kommission) à 2 1/2 %.
- Obligationen**, rückzahlbar von 3 zu 3 Jahren, nach vorausgegangenem sechsmonatlicher Kündigung, à 3 3/4 %.

Olten, den 25. März 1905.

Die Verwaltung

PLACES AU CONCOURS

Une entreprise prospère du Canton de Neuchâtel met au concours les deux places ci-après:

- 1^o Inspecteur
- 2^o Comptable-correspondant

Situation stable. Traitement fixe avantageux. Les postulants doivent être sérieux, intelligents et capables de s'intéresser financièrement aux affaires pour une somme à déterminer.

Adresser les offres, jusqu'au 30 courant, sous chiffre H 4124 N à Haasenstein & Vogler, Neuchâtel. (1430)

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.

Société de l'hôtel Victoria, à Interlaken

Le dividende de l'exercice au 31 décembre 1904, fixé par l'assemblée générale de ce jour à fr. 25 par action, est payable dès le 7 juin 1905, contre remise du coupon n° 10, au siège de la société, à Interlaken; à la Banque de Montreux, à Montreux, et chez MM. A. Cuénod & Cie., à Vevey; Chavannes & Cie., à Lausanne, et D'Espine, Fatio & Cie., à Genève.

Interlaken, le 6 juin 1905. [1402]

Assekuranz-Vortretungen

verschiedener Branchen sucht bestens eingeführte Agentur-Firma für Luzern und Urschweiz. Offerten unter Q 2794 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. (1457)

I^o komprimierte blanke Stahl-



Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahl en gros.

(261)

Burgdorf-Thun-Bahn

4 % Hypothekar-Anleihen von Fr. 1,400,000

Der am 30. Juni 1905 fällige Coupon Nr. 13 wird spesenfrei eingelöst bei der Kassa der Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten, Spar- und Leihkasse in Bern, Eidg. Bank (A.-G.) in Zürich und ihren Comptoirs.

Burgdorf, den 20. Juni 1905. (1507)

Die Direktion.